

# Art. 375 G



UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14001

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved  
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

10/11 Rev. 02

**ITA**

**IMPIEGO:** Carrello per chiusure industriali.  
**TIPO:** Carrello grande a quattro ruote in acciaio con sede per il perno.  
**SISTEMA FISSAGGIO CARICO:** A fissare tramite perno superiore con sistema antirotazione.  
**MATERIALE:** Acciaio zincato elettroliticamente.  
**RICICLO:** Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.  
**PARTI SOGGETTE AD USURA:** Ruote, cuscinetti.  
**AVVERTENZE:** Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
	375G
PESO PEZZO	2,40 Kg
PORTATA	800 Kgf
PERNO ABBINATO	377G
MONOROTAIA ABBINATA	398
CADENZA MANUTENZIONI	
AZIENDA	MAGAZZINO O LUOGO PUBBLICO
1 ANNO*	6 MESI*
Verificare l'usura delle ruote e dei cuscinetti.	
Verificare il fissaggio del perno all'interno del carrello.	
*Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo).	

**FRA**

**UTILISATION:** Chariot pour fermetures industrielles.  
**TYPE:** Grand chariot à quatre galets en acier avec logement pour le pivot.  
**SYSTEME DE FIXAGE CHARGEMENT:** A fixer par le pivot supérieur avec système anti-rotation.  
**MATIERE:** Acier zingué électrolytiquement.  
**RECYCLAGE:** Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.  
**PARTIES SUJETTES A USURE :** Galets, roulements.  
**AVERTISSEMENT:** Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
	375G
POIDS PIECE	2,40 Kg
PORTEE	800 Kgf
PIVOT ASSORTI	377G
MONORAIL ASSORTI	398
FREQUENCE ENTRETIENS	
ENTREPRISE	DEPOT OU LIEU PUBLIC
1 AN*	6 MOIS*
Vérifier l'usure des galets et des roulements.	
Vérifier le fixation du pivot à l'intérieur du chariot.	
* Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif).	

**DE**

**GEBRAUCH:** Wagen für industrielle Schließsysteme.  
**TYP:** Großer Wagen mit vier Rollen aus Stahl, mit Sitz für Zapfen.  
**SYSTEM ZUR BEFESTIGUNG DER LAST:** Mit oberem Zapfen und Dreh-schutz montieren.  
**WERKSTOFF:** Elektrolytisch verzinkter Stahl.  
**RECYLING:** Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.  
**VERSCHLEISSTEILE:** Rollen, Lager.  
**WICHTIGE HINWEISE:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

TECHNISCHE DATEN	
	375G
STÜCKGEWICHT	2,40 kg
TRAGFAHIGKEIT	800 kgf
PASSENDER ZAPFEN	377G
PASSENDER EINSCHENENBAHN	398
WARTUNGSPLAN	
FIRMA	LAGER ODER ÖFFENTLICHER ORT
1 JAHR*	6 MONATE*
Den Verschleiß der Rollen und Lager prüfen.	
Die Befestigung vom Zapfen im Wagen prüfen.	
* Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen).	

**EN**

**USE:** Carriage for industrial closures.  
**TYPE:** Large 4-wheel carriage in steel with seat for pin.  
**LOAD FIXING SYSTEM:** For fixing by means of top pin with antirotation system.  
**MATERIAL:** Electrogalvanised steel.  
**RECYCLING:** Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.  
**PARTS SUBJECT TO WEAR:** Wheels, bearings.  
**IMPORTANT:** The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
	375G
WEIGHT OF PART	2,40 Kg
LOAD BEARING CAPACITY	800 Kgf
COMBINED PIN	377G
COMBINED RAIL	398
MAINTENANCE FREQUENCY	
COMPANY	WAREHOUSE OR PUBLIC PLACE
1 YEAR*	6 MONTHS*
Check wheel and bearing wear.	
Check fixing of pin inside carriage.	
*The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments).	

**ESP**

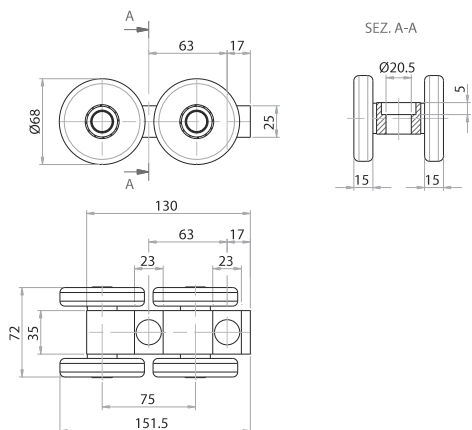
**USO:** Carretón para cierres industriales.  
**TIPO:** Carretón grande a cuatro ruedas de acero con alojamiento para el perno  
**SISTEMA FIJACIÓN CARGA:** A fijar mediante perno superior con sistema anti-rotación.  
**MATERIAL:** Acero galvanizado por electrolisis  
**RECICLAJE:** Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.  
**PARTES SUJETAS A DESGASTE:** ruedas, cojinetes  
**ADVERTENCIAS:** El fabricante se reserva el derecho de modificar sin aviso previo las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
	375G
PESO PIEZA	2,40 Kg
CAPACIDAD	800 Kgf
PERNO ACOPLADO	377G
MONOCARRIL ACOPLADO	398
CADENCIA MANTENIMIENTOS	
EMPRESA	ALMACÉN O LUGAR PÚBLICO
1 AÑO*	6 MESES*
Verificar el desgaste de las ruedas y de los cojinetes.	
Verificar la fijación del perno en el interior del carretón.	
*El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo).	

**RUS**

**ПРИМЕНЕНИЕ:** Тележка для промышленных ворот.  
**ТИП:** Большая четырехроликовая тележка из стали с гнездом для оси.  
**СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ ГРУЗА:** Закрепить с помощью верхней оси с системой противовращения.  
**МАТЕРИАЛ:** Оцинкованная электролитическим способом сталь.  
**ПЕРЕРАБОТКА:** Переработать, как железный материал на основе действующего законодательства страны, где производится монтаж.  
**ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ:** Ролики, подшипники.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:** Производитель, при возникновении необходимости, сохраняет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
	375G
ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ	2,40 Kg
НАГРУЗКА	800 Kgf
СОВМЕСТИМАЯ ОСЬ	377G
СОВМЕСТИМАЯ НАПРАВЛЯЮЩАЯ	398
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОВСЛУЖИВАНИЯ	
ПРЕДПРИЯТИЕ	СКЛАД ИЛИ ОБЩЕСТВЕННОЕ МЕСТО
1 ГОД*	6 МЕСЯЦЕВ*
Проверить степень износа роликов и подшипников.	
Проверить крепление оси внутри тележки.	
* Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами).	



375 G	big		800	4	9,600

